Arabe A1, leçon 15 : les mois, les saisons et l’annexion

A1 Leçon 15 sur 18

Tu nommes les mois et les saisons et tu relies deux noms avec l'annexion (« le livre du professeur »).

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
شَهْرٌ	*shahr*	un mois
سَنَةٌ	*sana*	une année
فَصْلٌ	*faṣl*	une saison (aussi : une classe)
عِيدُ مِيلَادٍ	*ʿīdu mīlād*	un anniversaire
الشِّتَاءُ	*ash-shitāʾ*	l'hiver

ARABE	PRONONCIATION	SENS
الرَّبِيعُ	*ar-rabī*	le printemps
الصَّيْفُ	*aṣ-ṣayf*	l'été
الْخَرِيفُ	*al-kharīf*	l'automne
يَنَايِرُ	*yanāyir*	janvier
فِبْرَايِرُ	*fibrāyir*	février
مَارِسُ	*māris*	mars
أَبْرِيلُ	*abrīl*	avril
مَايُو	*māyū*	mai
يُونِيُو	*yūniyū*	juin
يُولِيُو	*yūliyū*	juillet
أُغُسْطُسُ	*ughusṭus*	août

ARABE	PRONONCIATION	SENS
سِبْتَمْبَرُ	*sibtambar*	septembre
أُكْتُوبَرُ	*uktūbar*	octobre
نُوفَمْبَرُ	*nūfambar*	novembre
دِيسَمْبَرُ	*dīsambar*	décembre

KARIM

مَتَى عِيدُ مِيلَادِكِ؟

matā ʿīdu mīlādiki?

Quand est ton anniversaire ? (à une femme)

SALMA

عِيدُ مِيلَادِي فِي شَهْرِ أُكْتُوبَرَ. وَمَتَى عِيدُ مِيلَادِكَ؟

ʿīdu mīlādī fī shahri uktūbar. wa matā ʿīdu mīlādika?

Mon anniversaire est en octobre. Et le tien ?

KARIM

عِيدُ مِيلَادِي فِي شَهْرِ مَارِسَ.

ʿīdu mīlādī fī shahri māris.

Mon anniversaire est en mars.

SALMA

أُحِبُّ فَصْلَ الشِّتَاءِ.

uḥibbu faṣla sh-shitāʾ.

J'aime la saison de l'hiver.

KARIM

وَأَنَا أُحِبُّ فَصْلَ الصَّيْفِ.

wa anā uḥibbu faṣla ṣ-ṣayf.

Et moi, j'aime l'été.

L'annexion : relier deux noms

En arabe, pour dire « le livre du professeur », on met les deux noms l'un après l'autre : كِتَابُ الْمُعَلِّمِ. C'est l'annexion (idafa).

Règles : le **premier nom** n'a ni ال ni tanwin ; le **second nom** se termine par « i » (kasra) et peut avoir ال.

Exemples : بَابُ الْبَيْتِ (la porte de la maison), فَصْلُ الصَّيْفِ (la saison de l'été), شَهْرُ مَارِسَ (le mois de mars). Pour dire que c'est « le livre du professeur » précis, le second nom suffit à rendre l'ensemble défini.

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
كِتَابُ الْمُعَلِّمِ	*kitābu l-muʿallim*	le livre du professeur
بَابُ الْبَيْتِ	*bābu l-bayt*	la porte de la maison
فَصْلُ الصَّيْفِ	*faṣlu ṣ-ṣayf*	la saison de l'été
عِيدُ مِيلَادِي	*ʿīdu mīlādī*	mon anniversaire



Ibrahim explique

L'annexion est partout en arabe. Premier nom sans ال, deuxième nom avec « i » : retiens ça !

Leçon précédente **Toutes les leçons** **Leçon suivante**